

GB**COOKER HOOD**

USER INSTRUCTIONS

D**DUNSTABZUGSHAUBE**

GEBRAUCHSANWEISUNG

F**HOTTE PER CUISINE**

MANUEL D'UTILISATION

NL**AFZUIGKAP**

GEBRUIKSAANWIJZING

E**CAMPANA EXTRACTORA**

MANUAL DE UTILIZACIÓN

P**COIFA ASPIRANTE**

MANUAL DO USUÁRIO

I**CAPPA ASPIRANTE**

MANUALE D'USO

S**FLÄKT KÅPA**

BRUKSANVISNING

N**VENTILATOR**

BRUKERVEILEDNING

DK**EMHÆTTE**

BRUGERVEJLEDNING

FIN**LIESITUULETIN**

KÄYTTÖOHJE

GR**ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

RUS**ВЫТЯЖКА**

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PL**OKAP**

INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA

CZ**ODSAVAC**

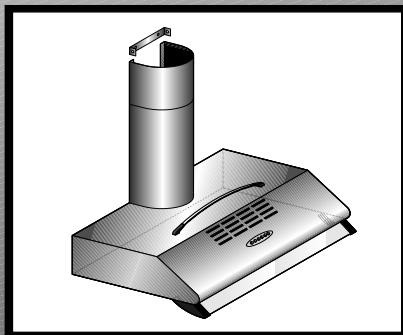
NÁVOD NA POUŽITÍ

H**PARAELSZIVÓ**

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

SK**ODSÁVAC PÁR**

NÁVOD NA POUŽITIE

AREمدفلة بالزيت
طريقة الاستعمال

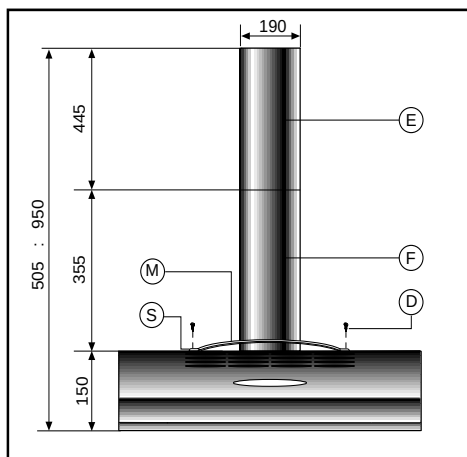


Fig.1

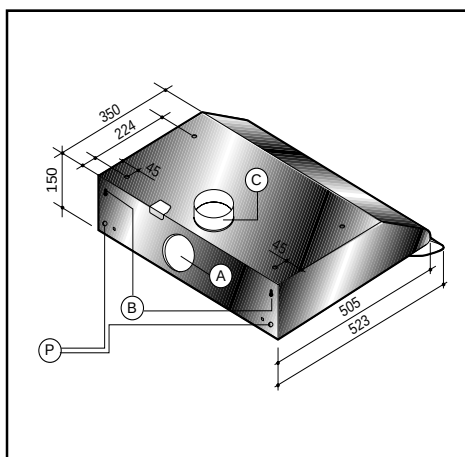


Fig.3

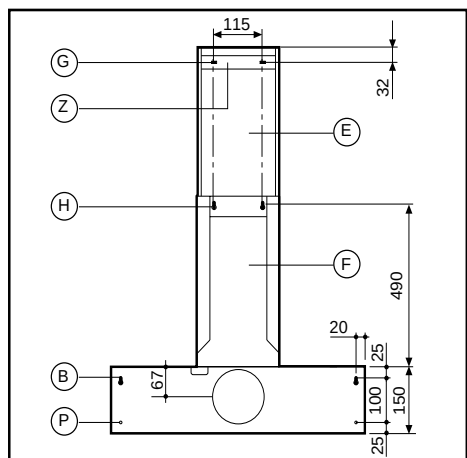


Fig.2

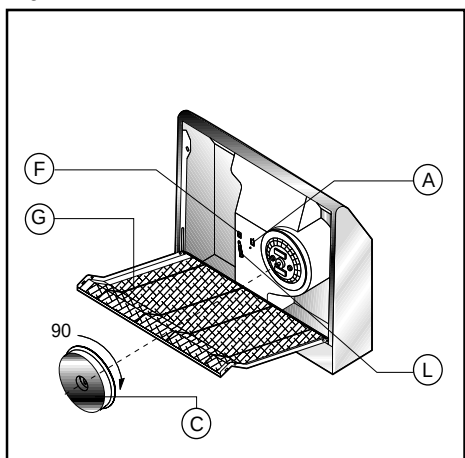


Fig.4

GÉNÉRALITÉS

Lire attentivement le contenu du mode d'emploi puisqu'il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien. Le conserver pour d'ultérieures consultations:
L'appareil a été réalisé comme hotte aspirante (évacuation air à l'extérieur) ou filtrante (recyclage air à l'intérieur).

CONSEILS POUR LA SÉCURITÉ

1. Attention, lorsque dans la même pièce vous utilisez simultanément la hotte à évacuation avec un brûleur ou une cheminée alimentés par une énergie autre que l'électricité, vous pouvez créer un problème "d'inversion de flux". Dans ce cas la hotte aspire l'air nécessaire à leur combustion.
La dépression dans le local ne doit pas dépasser les 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
Pour un fonctionnement en toute sécurité, n'oubliez pas de prévoir une ventilation suffisante du local.
Pour l'évacuation vers l'extérieur, veuillez vous référer aux dispositions en vigueur dans votre pays.

2. ATTENTION
Dans des circonstances déterminées les électroménagers peuvent être dangereux.

- A) Ne pas contrôler les filtres pendant que la hotte est en fonctionnement
- B) Nepas toucher les lampes après un emploi prolongé de l'appareil
- C) Il est interdit de cuire les aliments à la flamme sous la hotte
- D) Éviter la flamme libre, parcequ'elle est nuisible pour les filtres et dangereuse pour les incendies
- E) Contrôler constamment les aliments frits pour éviter que l'huile surchauffée prenne feu
- F) Avant d'effectuer n'importe quel entretien déconnecter la hotte du réseau électrique.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

• Connexion électrique

L'appareil est construit en classe II, pour cela aucun cable ne doit être connecté avec la prise terre.
La connection avec le réseau électrique doit être exécutée comme suit:

MARRON = L ligne

BLEU = N neutre

Si elle n'a pas été prévue, monter sur le cable une fiche normalisée pour la charge indiquée sur l'étiquette des caractéristiques. Si elle est dotée d'une fiche, la hotte doit être installée en sorte que la fiche soit accessible.

En cas de connection directe avec le réseau électrique, il est nécessaire d'interposer entre l'appareil et le réseau un interrupteur omnipolaire avec une ouverture minimale entre les contacts de 3 mm, proportionnel à la charge et correspondant aux normes en vigueur.

- L'appareil doit être installé à une hauteur minimale de 650 mm des réchauds.
- S'il doit être utilisé un tuyau de connection composé de deux ou plusieurs parties, la partie supérieure doit être à l'extérieur de celle inférieure.

Ne pas relier le tuyau d'échappement de la hotte à un conduit dans lequel circule de l'air chaud ou employé pour évacuer les fumées des appareils alimentés par une énergie différente de celle électrique.

ATTENTION: si les lampes ne devaient pas fonctionner, s'assurer qu'elles soient complètement vissées.

• MONTAGE DE LA HOTTE DANS LA PARTIE INFÉRIEURE DU MEUBLE

Perçer 4 trous (B-P) en respectant les cotes indiquées à la fig. 2. Pour les différents montages utiliser les vis et les chevilles à expansion appropriées au type de mur (ex. béton, placoplâtre, etc.). Accrocher la hotte au mur en utilisant les deux orifices (B) fig. 2. Fixer définitivement la hotte au mur en utilisant les deux orifices

inférieurs de sécurité (P).

• FIXATION DE LA HOTTE AU MUR

Perçer 2 trous au mur, correspondant à la position (B) du dessin fig.1. Accrocher la hotte aux deux trous en utilisant les vis et les chevilles appropriées au type de mur (ex. ciment, placoplâtre, etc.). Fixer définitivement la hotte en utilisant les 2 trous (Z) de sécurité.

• MONTAGE DES TUYAUX DE RACCORD (OPTION)

Perçer 4 trous (G-H) en respectant les cotes indiquées à la fig. 2. Pour les différents montages utiliser les vis et les chevilles appropriées au type de mur (ex. béton, placoplâtre, etc.). Bloquer l'étrier (Z) au mur fig.2. Placer les deux raccords verticalement sur la hotte. Accrocher le raccord (F) en utilisant les deux orifices (H) fig.2. Extraire le raccord (E) du raccord (F) et le bloquer latéralement à l'étrier (Z) à l'aide des vis à cet effet.

• MONTAGE VITRE VOILETTE (OPTION)

Placer la vitre voilette équipée des supports (V) comme indiqué sur la fig. 1, puis fixer à la hotte à l'aide des vis à cet effet.

• MONTAGE POIGNEE (OPTION)

Placer la poignée (M) et les deux supports, droit (D) et gauche (S), comme indiqué sur la fig. 1, puis fixer à la hotte à l'aide des vis à cet effet.

• TRANSFORMATION DE LA HOTTE ASPIRANTE EN HOTTE FILTRANTE

Pour effectuer cette transformation (possible même après l'emploi de la hotte avec le système aspirant), commander à votre fournisseur une série de filtres au charbon actif. Les filtres au charbon actif servent pour épurer l'air, qui sera remis dans le milieu. Les filtres ne pouvant pas être lavés ou rechargés, doivent être remplacés au maximum toutes les 4 mois. La saturation du charbon actif dépend de l'emploi plus ou moins long de la hotte, selon le type de cuisine et la régularité du nettoyage du filtre à graisse. Le filtre (C) doit être appliqué au groupe aspirant, qui est à l'intérieur de la hotte en le centrant et en le tournant de 90 degrés jusqu'au déclenchement d'arrêt. Pour cette opération soulever la grille (G). Fermer la sortie supérieure et postérieure d'air avec les bouchons appropriés; tourner la manette (L) de la position (A) à la position (F). La hotte est prête à fonctionner en mode filtrant.

EMPOI ET ENTRETIEN

- Nous vous recommandons de mettre la hotte en route avant de commencer à cuisiner.

Les filtres doivent être appliqués sur le groupe d'aspiration situé à l'intérieur de la hotte en le centrant et en les faisant tourner de 90 degrés jusqu'au blocage.

Le bon fonctionnement de la hotte est lié à la fréquence des opérations d'entretien, et plus particulièrement à l'entretien du filtre anti-graisse et du filtre au charbon actif.

- Les filtres anti graisse ont pour rôle de retenir les particules grasses en suspension dans l'air. Ils peuvent donc se boucher plus ou moins rapidement selon l'usage de la hotte.

Dans tous les cas, pour prévenir un éventuel risque d'incendie, il est nécessaire de nettoyer au moins tous les deux mois le filtre en suivant les indications suivantes:

- Retirer les filtres de la hotte et les laver avec de l'eau et un détergent liquide neutre, laisser la saleté se décoller.
- Rincer abondamment à l'eau tiède et laisser sécher.

- Les filtres peuvent également être lavés dans la lave vaisselle. Après plusieurs lavages des panneaux en aluminium, on peut constater un changement de leur couleur. Ceci n'ouvre pas droit à réclamation afin d'obtenir un éventuel changement des panneaux.

- Les filtres au charbon actif servent à filtrer l'air qui sera rejeté dans la pièce. Les filtres ne sont ni lavables ni régénérables et doivent être changés tous les trois mois au maximum. La saturation du charbon actif dépend de l'utilisation plus ou moins prolongée de l'appareil, du type de cuisine effectué et de la régularité avec laquelle est effectué le nettoyage du filtre anti graisse.

• Nettoyer fréquemment tous les dépôts sur le ventilateur et les autres surfaces, en utilisant un chiffon imbibé d'alcool dénaturé ou de détergents liquides neutres non abrasifs.

ON DECLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES ÉVENTUELS DÉGÂTS PROVOQUÉS PAR L'INOBSERVATION DES SUSITES INSTRUCTIONS.